

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 11 JUILLET 1918

G.-E. DION, Administrateur

## AUX JEUNES

### Le temps c'est de l'argent...

Pour peu que vous aimiez la vie ne gaspillez pas le temps : c'est l'étage dont la vie est faite.

Franklin.

Doit-il être défini du temps demanderait un esprit un peu plus philosophe que le mien... En effet un grand philosophe a dit : "Je sais bien ce que c'est le temps, mais quand on me le demande je le sais plus!"

Et un poète a dit :

"Le temps c'est l'image mobile de l'immobile éternité."

Mais après tout, tout cela ne vous donne pas une définition du temps...

Il est bien difficile de définir le temps... Bien de grands philosophes ont essayé à nous donner une vraie définition du temps, mais jamais ils ont pu réussir...

Mais ce que nous savons fort bien c'est que le temps est précieux... très précieux... Le temps c'est de l'argent... Le temps passe très vite... C'est ce qui faisait dire à Boileau :

"Le moment ou je parle est déjà loin de moi..."

Pour dire ordinairement que nous devons bien employer notre temps : on emploie l'axiome américain : "Time is money".

Malheureusement beaucoup de personnes adoptent le vieil axiome dans un mauvais sens...

On croit bien employer son temps en s'efforçant d'acquiescer des richesses et de la gloire...

Ceci n'est pas bien employer son temps c'est perdre son temps... A quoi sert d'entasser des biens temporels...

Que vous servirait toutes ces richesses après notre mort... Ecoutez l'auteur de l'imitation qui nous dit : "Le bonheur de l'homme ne consiste pas à avoir des biens temporels..."

Malheur à ceux qui aiment cette vie misérable et corruptible !...

Toutes les richesses de cette terre chers jeunes gens, ne sont que des vanités... des riens...

C'est donc perdre son temps que de chercher à acquiescer les trésors d'ici-bas...

Il faut travailler à acquiescer... les célestes trésors du ciel

JEAN DU QUÉBEC.

### Edmundston, N.B.

En dépit des nombreuses difficultés de nos jours, le comté de Madawaska, produit toujours un nombre très satisfaisant de jeunes maîtres et maîtresses étudiants.

Nous allons en faire preuve par le rapport qui suit :—Cet te semaine avait lieu à l'école supérieure d'Edmundston les examens préliminaires aux quels vingt-cinq élèves prirent part dans l'ordre qui suit :

... C'est à ce seul point de vue que nous emploierions bien notre temps... De plus, chers amis, le temps passe bien vite... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

... C'est un nuage qui s'élève tranquillement pour disparaître aussitôt... C'est le sillon que fait le navire sur le canal et qui se referme à l'instant... C'est une trace de vos pas dans le sable que le vent recouvre... C'est un vent léger qui vous effleure en passant... Le temps c'est tout cela... Bien des événements se sont passés depuis le commencement du monde... Que reste-t-il des voluptueuses cités et des grands royaumes de jadis... Toutes ces choses ont disparu avec le temps... Travaillons donc, jeunes gens, employons bien notre temps... On entend souvent dire qu'il faut tuer le temps... Ohi oui, chers amis, mais comment cela... en l'employant bien en se livrant soit aux nobles et louables travaux de la culture... soit par d'autres nobles travaux de l'esprit et du cœur...

sembleraient plus favorables ; surtout aux "Acadiens-Français," puisqu'ils ne sont pas les derniers à contribuer à l'avancement de la jeunesse.

Nous regrettons de dire que le parler français est très négligé chez les Acadiens, mais ce qui cause ce retardement peut-être chez nous n'est-il pas dû au peu de cas qu'en fait l'autorité de la Province qui semble porter son intérêt, seulement et plus particulièrement à sa propre langue qui n'est pas à dédaigner mais qui ne devrait pas être la seule considérée.

Sommes-nous justes en mentionnant si fortement ce fait ? Méritons-nous un peu d'égard de la part de nos supérieurs ?

Voilà un fait. Même dans cette province le nombre de français dans la profession d'éducation est de plus en plus grand. On remarque qu'ils ne sont pas sans faire de brillants succès dans la langue anglaise. Que dire du français qui est leur langue maternelle et dont ils n'ont que de très simples mentions surtout dans les examens. En somme le petit concours ne vient pas d'eux sans doute, puisqu'ils l'aiment ce langage mais bien de ceux qui sont chargés de diriger leur esprit.

Voyons par exemple un examen récent du français. Ce papier ne consiste que d'une très petite traduction de leur langue en la langue anglaise ; et de courtes questions qui ne peuvent décider d'un brevet sur le français, pour eux les français ; mais bien pour les anglais qui n'en savent que sur un faible principe. Et cela en plus, fait dans des questions tout-à-fait incorrectes. Voici ce que nous avons remarqué :

Un Noyau pour un Noyau Rogaine " Royaueme Fasse-cour " Basse-cour Verron " Verron

L'examen n'en est pas un en toute vérité ; ce n'est qu'un court récit qui ne peut être l'égal d'un examen de langue anglaise, ou encore qui ne peut encourager le peuple qui le parle, à l'apprendre et à le pratiquer.

Ne peut-on avoir raisonnablement un changement sous ce rapport. Ne se trouve-t-il pas assez en cette province de personnes dévouées et intéressées sachant notre riche langage, qui puissent seconder les efforts des instituteurs et institutrices, en travaillant à cette tâche qui ne vient pas la dernière pour nous.

Que pensez-vous français ! d'une personne chargée d'examiner sur un langage qui ne lui est pas très familier où même qu'elle ne connaît pas du tout.

Que pouvons-nous réaliser dans ce cas ; c'est dire que depuis longtemps ces choses se font, et de très mauvais résultats en sont la suite. Sans

### Le travail dans le repos

Cher ami, Tu goûtes maintenant les joies tant désirées des vacances ; tu jouis de la liberté, de la solitude, du repos. Cher Clapd c'est la récompense de ton travail. Profites-en de ce beau temps de vacance mais aussi emploie-le bien, que ce ne soit pas un temps perdu. Je ne veux pas dire que tu doives faire des thèmes des versions latines ou grecques. Non ! Je veux dire repose-toi complètement en Dieu, car Dieu est le repos complet.

Il est le repos du corps. Regarde dans la nature, l'humble fleur des champs, la faible lueur projetée le soir, le ciel percé d'étoiles, contemple ces choses ; et dans cette méditation profonde et d'union intime tu te reposes comme si tu contemplais Dieu dans le ciel. Teorilles qui demandent à tout ce qui a une voix quelques échos lointains des harmonies célestes ne se lassent pas d'entendre ce murmure intérieur. Tous tes sens participent à ce repos en éprouvant un bien être indéfinissable.

Il est le repos de l'esprit. L'esprit quand il a trouvé Dieu ne court plus après quelques rayons épars ; il ne cherche pas ailleurs la vérité, celle qui, actuellement, brille à ses yeux lui paraît complète. Toutes ses facultés se rassemblent pour la contempler sur toutes ses forces.

Il est le repos du cœur. Le cœur fait pour l'idéal, le beau, quand il aperçoit dans ce rayon de lumière, lancé par Dieu et projeté par l'intelligence, saisit tout de suite tout ce qu'il y a de beau et d'aimable dans cette lumière. Et alors il aime, il n'aime pas autre chose.

Le repos complet est donc en Dieu ; puisque le corps, l'esprit, le cœur n'ont plus de mouvements, ne désirent plus rien, n'aiment plus rien en dehors de lui.

Remarque mon cher, que tu ne te reposes pas dans l'oisiveté du corps et de l'esprit, dans les sociétés trop bruyantes, dans les jeux trop absorbants, dans les salons. Au contraire tu te fatigueras. Tu peux te reposer en changeant de travail. Quand tu te sens la tête pesante tu peux écrire au hasard de la pensée et de la plume, c'est le meilleur sommeil. Tu peux même essayer de faire des vers, c'est le repos complet. Tu peux ainsi lire ou faire de la musique. La vraie musique est douce et suave ; elle est sœur de la poésie et de la prière. Tu peux encore laisser aller ton esprit voyager au loin, notant ce qu'elle rencontre d'intéressant dans sa course. Et quand la folle revient au logis l'esprit qui l'a regardée courir est tout à fait reposé.

Le bon écolier doit aimer à aller se promener pendant la vacance dans le vaste champ de la nature. Fais de temps à autres de ces promenades. Dans le cours de ces promenades tu auras de bonnes pensées de saintes aspirations. Recherche les endroits solitaires, plus favorables à la méditation et au rêve. Entretiens-toi avec Dieu. Ecoute le (Suite à la quatrième page)

doute qu'elles se continueraient encore si nous ne protestons. Si nous voulons garder notre langue, la gloire de notre race il nous faut agir et cela sans relâche et nous atteindrons notre but.

L'INTÉRESSÉ.

### LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social : MONTREAL SUCCURSALES DANS LA PROVINCE :

Caraquet, M. P. E. Moreault, Gérant  
Bathurst, A. Alain, Gérant  
Edmundston, F. H. Bourgoin, Gérant  
Moncton, J. E. St-André, Gérant  
Norton, L. J. Melanson, pro-Gérant  
St-John, D. W. Harper, Gérant

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an ; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne. Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

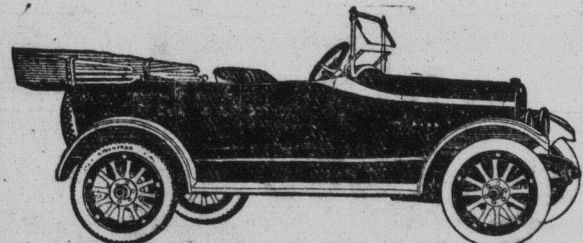
### "Gray Dort"

#### LA MARQUE de la QUALITE

Lorsque vous voyez cet emblème, vous trouverez un char qui donne une satisfaction continue aux amateurs d'automobiles. Prenez des informations avant d'acheter un char. Le "Gray Dort" représente 60 années d'expérience dans la construction de voitures et d'automobiles.

Le moment ne sera jamais plus propice que maintenant pour acheter une automobile. Les automobiles étaient, il y a un an, à leur prix le plus bas—elles n'atteindront jamais un plus bas prix. La cherté des matériaux et de la main d'œuvre, qui est une cause directe de la guerre, sera maintenue pendant des années après la fin des hostilités. C'est donc le moment le plus propice pour acheter une automobile—et la voiture la plus avantageuse, pour le public en général, est sans contredit la

### "GRAY DORT"



LIVRAISON IMMEDIATE  
JOS. N. THIBAUT,  
Edmundston, N. B.

### Chevaux ! Chevaux !

Les amateurs de bons et de beaux chevaux trouveront chez moi, à des conditions faciles, et, à des prix les plus bas pour la qualité, chevaux de voiture et chevaux d'ouvrage.

J'aurai toujours ce qu'il y a de mieux sur le marché

Avant d'acheter ailleurs, ne manquez pas de venir visiter mes étables.

#### SATISFACTION GARANTIE

J'ai une grande expérience dans ce commerce et les chevaux que j'importerai au Madawaska seront des chevaux choisis.

Venez voir pour vous-mêmes

JOS. TETU,

Rue St-François, EDMUNDSTON, N. B.

### POUR LES CULTIVATEURS

## Comment vont les moissons

La situation causée par la rareté de la farine et des différents produits du blé est tellement sérieuse, et elle continuera à l'être d'ici les prochaines moissons que tous les efforts doivent être apportés pour accomplir le mieux possible la traversée de cette période. Lorsque les fermiers augmentent leur production de blé, ils contribuent en même temps à assurer notre succès dans la guerre actuelle. En économisant la farine, les fermiers, de même que tous les autres citoyens de ce continent, aident à la cause dans une grande mesure. Il n'est pas sans intérêt de signaler le fait que dans les trois provinces de l'ouest du Canada, on a ensemencé au printemps de cette année 2,600,000 acres de plus que l'année dernière, dont 2,000,000 d'acres sont en blé. Ceci est démontré dans le rapport de M. J. D. Gregor, Directeur du Travail de la Commission des Vivres du Canada, et qui occupe ses bureaux à Winnipeg. Ces chiffres sont puisés aux sources les plus autorisées dans ces provinces, de même qu'à des sources de renseignements personnels obtenus par M. Gregor lui-même. Si le rendement par acre, de ces deux millions d'acres n'était même que de dix mi-

lions, ce qui est une bien faible moyenne, le résultat donnerait vingt millions de minots de blé. Comme question de fait, la moyenne de rendement dans les provinces de l'ouest, est d'environ vingt minots par acre. La consommation moyenne de blé dans les pays du monde entier où l'on consomme du blé, est d'environ cinq minots par tête par année, de sorte que l'augmentation du rendement que le Canada espère obtenir cet été, pourrait nourrir quatre millions de personnes pendant douze mois. En d'autres termes, on pourrait ajouter que cette quantité serait suffisante pour nourrir le gros de l'armée anglaise. On a bon espoir que le rendement sera réellement de vingt minots par acre, et il serait à souhaiter qu'il en fut ainsi, car le besoin de blé se fait sentir d'une façon impérieuse.

Le Dr. J. W. Robertson, qui a fait récemment une tournée dans l'est du Canada, en rapport avec la campagne de surproduction de la Commission des Vivres, de même que dans l'intérêt du Ministre de l'Agriculture, calcule que dans les cinq provinces de l'est, soit Ontario, Québec, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse et l'Île du Prince Édouard, l'augmentation dans

le nombre d'acres mis en culture cette année est d'environ deux millions. Il est impossible d'évaluer d'une façon judicieuse, la quantité de blé qui sera récoltée cette automne dans les provinces de l'est, entendu que dans un grand nombre de cas où l'on affecte une tentative d'ensemencement de blé d'automne, on a subi des pertes considérables en ce sens que l'expérience n'a pas réussi. Il est vrai que dans certains cas, on a remplacé l'ensemencement du blé d'automne qui n'aurait pas réussi par un autre de blé du printemps.

Les provinces de l'est ont également augmenté dans une grande mesure le volume de culture des fourrages pour les animaux, et de cette façon on bénéficiera de la viande et il en sera de même pour la laiterie.

Les fermiers du Canada ont magnifiquement répondu à l'appel en faveur de la surproduction agricole, en dépit des autres appels auxquels ils ont noblement répondu. Le monde entier traverse en ce moment la crise la plus sérieuse dont l'histoire fasse mention, et les fermiers du Canada s'en sont facilement rendus compte de même qu'ils ont déployé un esprit véritablement canadien. Il appartient maintenant aux citoyens des villes et des villages de se former en organisation et de s'imposer des sacrifices au point de vue de leurs intérêts personnels, dans le but de sauver les prochaines moissons qui ont été ensemencées au prix de grandes difficultés. Le travail qui sera accompli par les citoyens des villes et des villages aura donc une grande portée sur le rendement de nos moissons cet automne.

## Des brebis sur tous les coteaux, au Nouveau-Brunswick

Le Gouvernement du Nouveau-Brunswick, par l'entremise du Département de l'Agriculture a fait des arrangements avec les Banques pour qu'elles viennent en aide aux cultivateurs—où l'aide est demandé—pour l'achat de brebis.

Le Département n'achètera pas seulement des brebis POUR les fermiers, mais il achètera aussi, DES fermiers, des bons reproducteurs en d'autres mots le Département de l'Agriculture SURVEILLERA TOUTES LES VENTES ET TOUS LES ACHATS DE BREBIS.

SI UN CULTIVATEUR A BESOIN DE CREDIT POUR ACHETER DES BREBIS il devrait consulter une banque de son district, qui lui fournira les formules nécessaires.

Si vous ne pouvez acheter de brebis dans votre localité, informez-en le banquier qui notifiera le Département de l'Agriculture, ou, mieux encore, notifiez le Département de l'Agriculture vous-même et dites combien de brebis vous désirez.

### GARDEZ VOS AGNELLES

Les agnelles, pesant 80 livres ou plus et en condition raisonnable, devraient être gardées par les cultivateurs pour la reproduction. Vendez les moutons et les brebis qui ne sont pas en bonne condition, au boucher. Si vous avez plus de brebis que vous en voulez garder, vendez-les à votre voisin.

### LA VALEUR DE LA LAINE

La laine non lavée de la meilleure qualité rapportait 80 sous la livre le printemps dernier, ou une moyenne de \$5.00 la toison.

### SOIXANTE MILLIONS DE BREBIS

Ont été perdues en Europe depuis le commencement de la guerre. Une quantité énorme de laine est nécessaire pour les vêtements des soldats, après la guerre. Les vêtements de civils au retour des soldats, il en faudra plus probablement élevés pendant dix ans.

Le Nouveau-Brunswick a le pâturage, le foin, les plantes-racines, et le climat nécessaires pour l'élevage des brebis. Chaque cultivateur devrait commencer l'élevage d'un stock. La première année vous donnera \$4.00 valant de laine par brebis qui vous coûtera \$15.00. N'est-ce pas une bonne proposition?

Si vous ne pouvez acheter les brebis dans votre district, placez votre commande chez une banque. Les commandes seront remplies dans l'ordre qu'elles seront reçues des banques.

Pour plus d'informations s'adresser à

J. F. TWEEDDALE,  
Ministre de l'Agriculture.



## Un Camion pour le Fermier

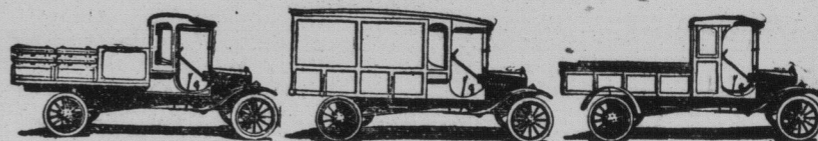
L'ACHAT d'outillage de ferme qui permet une économie de temps et de travail, et, par conséquent, une économie d'argent, doit, à notre époque, être sérieusement considéré par tous les bons fermiers.

La charette ordinaire, qui depuis nombre d'années était considérée comme l'accessoire le plus utile d'une ferme est aujourd'hui remplacée dans les meilleures fermes par un camion automobile solide et sur lequel on peut compter. Le camion peut hâler n'importe quel produit de la ferme—fruits, grains, légumes, bestiaux, engrais ou bois—d'une partie à une autre de la ferme, ou jusqu'au village ou la ville distante de plusieurs milles, et ceci en la moitié du temps et à coût beaucoup moindre que par les anciens moyens de locomotion.

Le camion Ford d'une tonne est un moyen de transport rapide, économique et de la plus grande commodité. Un de ces camions utilisé sur votre ferme économisera des semaines de votre temps en une seule saison et vous permettra de faire face aux difficultés occasionnées par la rareté de la main d'œuvre à l'heure actuelle.

Le camion Ford n'est vendu que comme chassis. Ceci vous permet de choisir n'importe lequel des nombreux genres de carrosseries qui sont spécialement adaptés au camion Ford et qui sont déjà en vente sur le marché. Vous pouvez ainsi vous procurer la carrosserie qui convient le mieux à l'usage auquel vous destinez votre camion.

Prix, \$750. F. à B. Ford, Canada.



Trois des nombreux genres de carrosserie dont peut être muni le chassis du camion Ford.

D. M. MARTIN,  
VENDEUR,  
Edmundston, N. B.

## LA SANTÉ DE LA FEMME

C'EST LA

## SAUVEGARDE DE LA NATION

LE RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME  
  
 LE RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME  
 DU DOCTEUR JOSEPH LARIVIÈRE.

L'objet de la philanthropie et du médecin consciencieux est de soulager la souffrance. Les remèdes qui soulagent la souffrance sont toujours appréciés et celui qui découvre de tels remèdes a droit aux plus hauts honneurs. Depuis quelques années, une grande variété de remèdes ont été découverts, lesquels sont tous le résultat d'études et recherches sérieuses. Parmi ces remèdes, il en est un que a obtenu du public une faveur toute spéciale:

C'EST le RÉGULATEUR de la Santé de la Femme

MESDAMES Savez-vous ce qu'est le Régulateur de la Santé du Docteur Larivière?

Vous n'en savez rien si vous êtes en mauvaise santé; si votre visage est pâle, jaune ou étiré; si vous n'en savez rien si vos yeux sont cerclés de noir et atones; si vous n'en savez rien si vous éprouvez des douleurs aux côtés; si vous n'en savez rien si vous n'avez pas d'appétit et éprouvez des nausées, accompagnées de lassitude, palpitations du cœur, débilite, accélération du pouls, échauffement de la peau, hystérie, épuisement du système, débilite nerveuse, mélancolie, etc., enfin si vous n'en connaissez rien si vous n'avez jamais essayé; c'est l'ami des femmes et l'ennemi irréconciliable de toutes les maladies.

Toute femme malade devrait faire usage du RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME DU DR LARIVIÈRE. Il est toujours efficace et est à juste titre appelé l'AMI DE LA FEMME. Il prévient les désordres du système nerveux, troubles si fréquents chez les femmes qui souffrent de FAIBLESSE FÉMININE. Si une femme veut gagner du poids, se guérir des maladies communes à son sexe et jouir d'une bonne santé tous les jours de sa vie, nous lui conseillons fort d'en prendre une bouteille. C'est un tonique sans égal pour les nerfs, qui apporte la joie et fait disparaître la mélancolie. C'est un tonique sans égal pour les nerfs, qui apporte la joie et fait disparaître la mélancolie. Une cuillerée à soupe du RÉGULATEUR, prise avant chaque repas donne de la force, arrête les douleurs, donne de l'appétit et facilite la digestion. De fait, c'est le meilleur Régulateur du COEUR, de l'ESTOMAC, du FOIE et des ROGNONS.

Pour la Constipation Prenez Toujours LES PILULES POUR LA FEMME DU DR LARIVIÈRE.

**CHEMIN DE FER TEMISCOUATA**  
 Horaires depuis le 25 Juin 1917  
 Dép. Riv. du Loup 7.15 a. m.  
 Express : Arr. Connor N. B. 12.50 p. m.  
 Dép. Riv. du Loup 10.00 a. m.  
 Mixte : Arr. Edmundston, Jc. 4.55 p. m.  
 Dép. Edmundston, Jc. 8.15 a. m.  
 Express : Arr. Riv. du Loup 2.15 p. m.  
 Dép. Connor N. B. 3.00 p. m.  
 Mixte : Arr. Riv. du Loup 9.00 p. m.  
 Service quotidien excepté les dimanches  
 Correspondance à Edmundston Jc.  
 avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock  
 Frédéricton et St-Jean N. B., Honiton  
 Presque Isle, Caribou Fort Fairfield, Me.  
 Et à Rivière du Loup avec tous  
 trains express de l'Intercolonial Ry.  
 Pour plus amples informations, pros-  
 pectus, etc. s'adresser à  
 F. X. Bélanger, Agent général Passa-  
 gers et fret.

**AVIS**

Je, soussigné, notifié par les pré-  
 sents, les intéressés, que je ne me  
 tiens pas responsable des dettes con-  
 courues par mon épouse Christine  
 Langlais.  
 Daté à Drummond, N. B., ce  
 dix-huitième jour de juin 1918.  
 FIRMIN LANGLAIS.

**WANTED**

Peel Spruce and Balsam  
 Pulpwood. Correspondence in-  
 vited.  
 Address : FRASER Limi-  
 ted, Edmundston, N. B.

**ON DEMANDE**

Bois de pulpe pelé dépinet-  
 te et de sapin. Par correspon-  
 dance.  
 S'adresser à : FRASER  
 Limitée, Edmundston, N. B.  
 17 j. n. o.

**"Pour L'Action  
 Française"**

LA NOUVELLE BROCHURE  
 DE L'ABBE GROULX.

M. l'abbé Lionel Groulx, le dis-  
 tingué professeur d'histoire du Ca-  
 nada de Laval, vient de publier  
 sous le titre *Pour l'Action française*  
 une brochure nouvelle, qui offre le  
 plus vif intérêt.

Pour l'Action française est un ex-  
 posé de l'œuvre de la revue de ce  
 nom, des campagnes qu'elle pour-  
 suit, des dessins qui l'inspirent. Il  
 y a là tout un programme d'action,  
 formulé dans la langue élégante et  
 précise familière à M. l'abbé  
 Groulx.

Pour l'Action française fait par-  
 tie de la série nouvelle, intitulée  
*Bibliothèque de l'Action française*,  
 où a déjà paru la *Fierté* du R. P.  
 Louis Lalonde, S. J. Les deux bro-  
 chures se vendent 10 sous l'exem-  
 plaire, plus 1 sou pour le port ;  
 \$1.00 la douzaine, \$8 le cent, \$70  
 le mille, frais de port en plus. On  
 peut, dans une même commande,  
 mêler les œuvres, et bénéficier des  
 mêmes réductions que si l'on n'en  
 commandait qu'une. Les comman-  
 des par quantités doivent être  
 adressées au secrétariat de la *Ligue  
 des Droits du Français*, 32, Immeu-  
 ble de la Sauguard, Montréal. Au  
 détail, la brochure est en vente  
 dans les principales librairies.

*Mangez  
 moins  
 de Pain*

**Claire Ferchaud**

LE RÈGNE DU SACRÉ CŒUR

Un capitaine de frégate écrit au  
 R. P. E. Thiriet, O. M. I., direc-  
 teur de la *Bonne Nouvelle* de Paris:  
 "Nous savons, à ne plus pouvoir  
 en douter, qu'il approche, le Règne  
 du Sacré-Cœur. Il va rayonner sur  
 la France; puis, par elle, sur les  
 mondes, malgré Satan, et ses sup-  
 pôts. Il nous suffit de redire: *Ad-  
 veniat regnum tuum!*"  
 D'un missionnaire diocésain:

"Quant à mes impressions sur les  
 faits de Loublande, voici: Je par-  
 tais convaincu, je suis revenu cer-  
 tain. Oh! que le Sacré-Cœur nous  
 aime! Mais qu'il a besoin de répa-  
 ration! Faisons prier beaucoup, et  
 nous mêmes ayons une perpétuelle  
 intention pour Claire Ferchaud et  
 ses directeurs. Je prépare une lon-  
 gue relation de mon voyage que je  
 publierai avec l'autorisation de  
 Monseigneur de Poitiers et de mon  
 évêque. Il s'en dégagera de nom-  
 breuses et fortes leçons. Mais je me  
 demande si, d'ici là, les plus gra-  
 ves événements ne se seront pas pro-  
 duits... Je puis vous assurer l'au-  
 thenticité de la lettre aux généraux.  
 Une quinzaine ont dû la recevoir...  
 L'autorité diocésaine et même ro-  
 maine a posé des actes qui confir-  
 ment la mission de Claire. Pientôt  
 nous les connaîtrons. Je n'en puis  
 dire davantage."

A propos de la précédente citation  
 je me permets de transcrire ici une  
 page publiée dans le *Bulletin de  
 l'Association paroissiale Saint Au-  
 gustin* (numéro de février). Elle est  
 extraite d'un magistral article écrit  
 par M. le Chanoine Jouin, l'un des  
 plus éminents curés de Paris:

"Ce que nous savons, c'est que  
 Claire Ferchaud a des révélations  
 et que l'autorité ecclésiastique ne  
 doute nullement de la sincérité de  
 la sincérité de la voyante; qu'elle  
 a produit des écrits mystiques jugés  
 très favorablement par les examina-  
 teurs français ou romains qui les  
 ont lus; qu'il s'est créé à Loublan-  
 de un mouvement religieux digne  
 des grands pèlerinages; que Claire  
 enfin songe, sous la direction de son  
 évêque, à fonder avec cinq ou six  
 compagnes une communauté des  
 "Expiatrices du Sacré-Cœur". Il  
 nous sera permis d'ajouter que,  
 dans les critiques et terribles mo-  
 ments que nous traversons, Notre-  
 Seigneur a tout droit de demander  
 un signe extérieur et public qui  
 marque notre retour à la foi de nos  
 pères et qui devienne une consé-  
 cration nationale de notre pays, sur  
 le champ de bataille. Le drapeau du  
 Sacré-Cœur serait le *labarum* de la  
 France à laquelle il apporterait au  
 X<sup>e</sup> siècle l'espérance et la victoi-  
 re, comme l'étendard de Jeanne  
 d'Arc aux heures désespérées du  
 X<sup>e</sup>Ve. Qui oserait dire qu'il n'y a  
 pas plus grand pitié au royaume  
 de France aujourd'hui qu'au temps  
 de la Pucelle? Aussi, on ne saurait  
 trop relire ce passage de la lettre  
 de Claire à une de ses santantes en  
 janvier 1917:

"Ce n'est ni moi, ni les moyens  
 humains qui sauveront la France,  
 si la France est sauvée, c'est Dieu  
 qui fera tout, et surtout quand la  
 France sera convertie."

"A ceux qui vous demandent des  
 renseignements sur mon compte,  
 dites-leur simplement: "Je ne sais  
 rien"; et, à tous ceux qui vous in-  
 terrogeront, je leur demanderai bien  
 de prier, plutôt que de faire les cu-  
 rieux. Il faut la conversion offi-  
 cielle de la France, et la conversion  
 civile de tant de pauvres gens, sur-  
 tout dans nos villes où Dieu, pour  
 eux, passe pour un inconnu."

**A Vendre**

Un Clavirgraphe Oliver en par-  
 fait ordre avec caractère français  
 à prix réduit. Aussi une Encyclo-  
 pédie (25 vols) et un set de 15 vo-  
 lumes Histoire Universelle (en an-  
 glais) le tout à bon marché. S'adres-  
 ser au MADAWASKA  
 21-j. n. o.

**"Le Croisé"**

Bullet du Comité permanent  
 de la Langue française;  
 Echo du Ralliement catho-  
 lique et français en Améri-  
 que.

Sommaire de la double livrai-  
 son de juin et juillet 1918.

**DATES MEMORABLES.** —  
 REGNE SOCIAL DU SACRÉ  
 CŒUR DE JESUS: Une "fête  
 particulière" en l'honneur du S.-C.  
 J., Mandement l'établissant au dio-  
 cèse de Québec. — *Patriotisme reli-  
 gieux*: Mgr Bourget. — *La fête du  
 Sacré-Cœur* (7 juin). — *L'Exten-  
 sion du Règne.* — *Les droits à  
 Dieu*: A. H. (Semaine religieuse de  
 Québec). X. — *Le Saint Père et  
 l'Intronisation du S.-C. J.* — *Ap-  
 probations épiscopales au Comité  
 national du Règne.* — **DOCU-  
 MENTS**: "La Paix Pontificale":  
 Mgr Touchet. **L'ACTION FRAN-  
 CAISE EN AMERIQUE**: *Ceux  
 qui luttent*: Deux d'entre nos grou-  
 pes à l'honneur. — *Religion et pa-  
 triotisme*: Sir A. B. Routhier. —  
**AU SERVICE DES INTERETS  
 FRANÇAIS**: Observations et bons  
 conseils: *Fécondité du bon exem-  
 ple*: O. H. (le Devoir); *Nécessité du  
 langage soigné*: Abbé Etienne  
 Blanchard; *L'aide de la France*: J.  
 Albert Foisy (le Droit). — La popu-  
 larité, selon Lamennais. — **PRES-  
 SE CATHOLIQUE**: *Officiel de la  
 L. P. C.*: Trois de plus; Garde à  
 vous! Appel au patriotisme. —  
**POUR L'UNITE NATIONALE**: *Argu-  
 ments et témoignages d'origine  
 anglaise*: L'Empire anglais en det-  
 te envers les Canadiens français:  
 F. B. Grey (New Witness, Lon-  
 dres, Angl.); *N'oublions pas l'his-  
 toire*: M. Mackie, M. P.; *Rap-  
 prochement heureux*: *Weekly Sun*,  
 Toronto; *Minorité protestante en  
 province de Québec*: G. W. Parme-  
 lee. — **UNITE CANADIENNE.** —  
**LA LUTTE CONTRE LA LE-  
 GION SATANIQUE**: *Ligue fran-  
 cophone*: Association antimaçoni-  
 que au Canada. — **LA LUMIERE  
 DANS LES TENEBRES**: *Informa-  
 tions antimaçonniques*: La "So-  
 ciété des nations": De la Mutuali-  
 té à la franc-maçonnerie; Convent  
 maçonnique; Haine maçonnique  
 contre Dieu; La franc-maçonnerie  
 insidieuse; La franc-maçonnerie  
 déchristianisatrice; La franc-ma-  
 çonnerie fait la guerre à Dieu; La  
 franc-maçonnerie ennemie de l'en-  
 seignement chrétien. — *Conseil du  
 Pape*. — **POUR PRENDRE NOTE.**  
 — **BIBLIOGRAPHIE**: *La question  
 de l'éducation dans la province de  
 Saskatchewan*; *La Fierté*: R. P.  
 Louis Lalonde; *Le secret du succès*:  
 Traduction de M. Alphonse Ga-  
 gnou; *La critique littéraire au dix-  
 neuvième siècle*: M. l'abbé Camille  
 Roy; *A la mémoire de l'abbé Pro-  
 vencher*: M. le Chan. V. A. Huard;  
 "La vie nouvelle". — **L'ABONNE-  
 MENT AU "CROISÉ"**. — **L'AVIS  
 DE NOS CORRESPONDANTS**:  
 Sur la croisade du "Comité P. L.  
 R." et du "Ralliement C. F. A.",  
 et sur les Prix de Parler français.  
 — **LA DOCTRINE DE ROME**:  
*Charte fraternelle*. — *Cachets Jeanne  
 d'Arc*, etc.

Prix de l'abonnement au *Croisé*:  
 personnel, 50 sous par an; collec-  
 tif: 4 numéros, ou plus, à la même  
 adresse 25 sous chacun. Adresse  
 postale: No 126, Casier, Québec.

**Ce que peut faire  
 une petite annonce**

Une petite annonce, qui coûte 25c  
 pour une insertion ou 50c, pour  
 trois insertions peut:  
 — Vous trouver des pensionnai-  
 res.  
 — Louer la chambre que vous  
 avez de libre.  
 — Vous procurer un emploi.  
 — Vous trouver des capitaux  
 pour lancer des affaires.  
 — Vous faire retrouver l'article  
 que vous avez perdu.

Ne vous torturez plus le cerveau  
 — ne dépensez pas votre énergie —  
 ne cherchez plus — mettez une an-  
 nonce dans le *Madawaska*, le résul-  
 tat est certain et ça coûte si peu  
 cher.



**DELCO-LIGHT**  
*It Does the Chores*

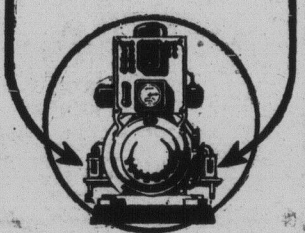
Let us show you how  
 much time and labor  
 Delco-Light will save  
 you in the ordinary  
 daily tasks.

Besides the advantages of  
 electric light, it provides  
 power to run the churn,  
 the separator, the washing  
 machine and to pump  
 water. It cuts out the  
 daily drudgery—especially  
 for the women.

Delco-Light is every man's  
 electric plant—simple,  
 compact, efficient and won-  
 derfully economical.

It pays for itself in time and  
 labor saved.

Let us show it to you.



"Je voudrais avoir un bouton-  
 nière aux deux lèvres, disait Saint-  
 François de Sales, afin d'être forcé  
 de le débouter chaque fois que  
 j'ai envie de parler; j'aurais par ce  
 moyen, plus de temps pour réflé-  
 chir et peser mes paroles."

Telephone 27  
**LOUIS A. DUGAL**  
**CONTRACTEUR ELECTRICIEN**  
**EDMUNDSTON, N. B.**

**S. LAPORTE**  
**PHOTOGRAPHE**  
 Seul agent pour le Madawaska  
 de la  
**CANADIAN KODAK CO.**

Kodak Autographique qui donne l'histoire de toutes vos poses  
 Poudre à développer. Pellicules ou Films  
 Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les  
 Amateurs  
 Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue

**AGRANDISSEMENT**  
 Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia  
 Votre commande par la malle sera l'objet de notre meilleure  
 attention

**S. LAPORTE, Photographe,**  
**EDMUNDSTON, N. B.**

**LE RÈGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME**  
**LE RÈGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME**  
**Du Docteur Joseph Larivière.**

**MESDAMES:**  
**Connaissez-vous ce qu'est le Régulateur de  
 la Santé de la Femme**  
**Du Dr. LARIVIERE.**

Vous ne le connaissez pas si votre santé est mauvaise; si votre figure est pâle, jaune ou blafarde; si vous ne le connaissez pas si vos yeux sont cernés de noir couleur plomb; si vous ne le connaissez pas si vous ressentez des tiraillements et des fatigues dans le côté droit ou le côté gauche; si vous ne le connaissez pas si vous ressentez des nausées et pertes d'appétit, avec palpitation du cœur, lassitude, débilité, poux vite, épiderme chaud, hystérie, épuisement des forces corporelles, débilité nerveuse, mélancolie, etc., finalement vous ne le connaissez pas si vous ne l'avez pas essayé. En un mot, c'est l'ami des Dames, et l'ennemi irréconciliable de toutes leurs maladies. C'est le meilleur remède connu pour toutes les faiblesses des femmes, irrégularités et maladies des nerfs; c'est le meilleur purificateur du sang; tonique excitant l'appétit; c'est le meilleur régulateur du cœur, de l'estomac, du foie et des reins.

**CERTIFICATS**  
 Ma femme a été guérie avec les trois bouteilles du "RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME" qu'elle vient d'achever. Les médecins l'avaient condamnée, elle était incapable de se lever et au bout d'une semaine elle pouvait rester debout, et après deux semaines elle faisait l'ouvrage de la maison.  
 MICHEL HAINES, GORHAM, N. H.  
 J'achève de prendre la troisième bouteille du "Régulateur" et les douleurs que j'éprouvais dans le corps, les aines, l'estomac et les reins sont complètement disparues. Votre remède m'a guérie après avoir été condamnée par plusieurs médecins habiles, ainsi que ma famille et tout le village. Je recommande chaleureusement ce remède à toute femme atteinte du "BEAU MAL".  
 DAME LOUIS DANIEL, MANVILLE, R. I., Boite 72.

Pour toutes informations, consultations, etc., adressez:  
**Le Dr. J. LARIVIERE Cie.**  
**Boston, Mass.**

N. B.—Nous n'envoyons pas de "RÉGULATEUR" aux malades, privément, dans les centres où nous avons des agences; et là où il n'y a pas d'agence, nous n'envoyons pas moins de trois bouteilles à la fois, à \$1.00 la bouteille ou six bouteilles pour \$5.00. L'argent doit accompagner l'ordre.  
 Déférez-vous des pharmaciens ou des marchands qui vous diront qu'ils ont des remèdes ou emplâtres tout aussi bons que les miens. Ces misérables vous trompent et cherchent à faire plus de profit sur ce qu'ils veulent vous vendre.

"LE MADAWASKA"

Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

TARIF D'ABONNEMENTS - Payable strictement d'avance

Table with columns for Canada and Foreign rates, and durations (1 year, 6 months).

TARIF DES ANNONCES

Table with columns for legal notices, real estate, and other types of ads, with rates per line.

NOTES LOCALES

On nous prie d'annoncer que le BAZAR restera ouvert pour vendredi soir.

Madame William Dumont, de Escourt, P. Q. est aujourd'hui en visite chez son frère M. Jos Tétu.

Melle Annie Dufour, de Ste-Agathe, Me. est en visite à Edmundston chez son oncle M. Fred Morin.

Une jeune fille qui désire avoir de l'ouvrage n'a qu'à s'adresser à l'imprimerie du Madawaska.

Mde Paul Plourde, de Powers Creek, N. B., est actuellement en visite chez sa belle-sœur Mde W. Bourgoïn et autres amies.

Melle Olivine Bouchard, de Fraserville, est actuellement en visite chez ses sœurs Mdes Dumont et Theberge.

Un char de bié d'inde à vendre au prix de \$4.15 et que ce bié d'inde pourra être expédié sur les chars aux personnes qui seront trop éloignées pour le transporter autrement.

FORTUNAT COLLIN, St Hilaire (Albertine N. B.)

Melle Irène Bélanger, fille de M. F.-X. Bélanger du département du trafic de la Cie Fraser est en promenade à Edmundston.

M. Raymond Thibodeau, de Ste-Anne, N. B., était de passage dans notre ville à la fin de la semaine dernière.

Un apprenti barbier qui désire avoir de l'ouvrage n'aura qu'à s'adresser à

T. E. BOUDREAU, barbier, Edmundston N. B.

M. Meddy Brodet, de Ste-Rose du Dégelé, accompagné de son fils Daniel était en voyage d'affaire à Edmundston samedi dernier.

Melle Yvonne Jalbert de St-Basile, doit partir sous peu pour Grand Isle, Me.

M. Calixte Savoie, principal de notre école pendant l'année scolaire qui vient de se terminer nous a quitté samedi dernier pour retourner dans sa famille. Nous regrettons que M. Savoie ne puisse venir parmi nous étant pris par le service militaire. Nous lui souhaitons beaucoup de succès.

Les personnes qui désirent acheter des chars "Ford" seconde main n'auront qu'à s'adresser à

T. E. BOUDREAU, barbier, Edmundston, N. B.

Un commis trouverait de l'ouvrage en s'adressant au magasin de John J. Daigle, Edmundston.

Melles Yvonne Jalbert de St-Basile, et Marie Plourde, de Irigoïen, étaient à Edmundston au commencement de la semaine.

Cabano, P. Q.

In memoriam. A la mémoire de Mademoiselle Antoinette Bourgoïn, fille de M. George Bourgoïn, décédée subitement au Squattek le 30 juin et inhumée à Cabano le 2 juillet à l'âge de 20 ans.

Les regrets du départ sont pour ceux qui restent et cela est doublement vrai quand il s'agit du grand départ.

La fille bien-aimée, la sœur tendre n'est plus et dans ce foyer règne la douleur.

Pleurez donc chers parents, à qui la douce affection de notre chère Antoinette va manquer. Pleurez, vous tous qui l'avez connue et accompagnée jusqu'à sa dernière demeure, mais, comme Jésus à Gethsémani, à travers vos larmes n'oubliez pas de dire: "Non pas, Seigneur, notre volonté mais la vôtre!"

Et toi, chère et si bonne Antoinette, supplie donc le Seigneur de venir lui-même jeter, en ta famille si éplorée, le baume de la consolation et fais que, gardant ton souvenir, ils puissent te retrouver près de Jésus où tu les devances.

Divers. Melle Estelle Bélanger, après une absence de deux mois, est de retour dans sa famille depuis vendredi dernier. Elle a visité les États-Unis et paraît être enchantée de son voyage.

M. Gaston D'Auteuil était de passage ici ces jours derniers. M. et Mme P. E. Ouellet et Melle Edna Hudon de Black Lake, Mégantic, sont pour quelques semaines les hôtes de leur parente Mme J. M. Bélanger.

Melle Clara Boucher, âgée de 15 ans et gravement malade depuis un mois, est toujours dans le même état.

Décès. La mort, cette impitoyable moissonneuse vient encore de faire une victime dans la personne de Melle Emélie Slight, décédée et inhumée ici à l'âge de 19 ans. Cette jeune fille, encore au printemps de sa vie, à cet âge où le chemin à parcourir ne nous semble parsemé que de sourires et de roses a dû dire adieu à tout ce qu'elle avait cheri jusqu'alors.

Hélas! Bien préparée et mûre sans doute, Jésus ne voulait pas qu'elle reste ici-bas ternir sa blancheur.

Conscrits. C'est avec regret que nous annonçons que plusieurs de nos jeunes gens ici nous quitteront jeudi soir le 11 courant, pour aller remplir les rangs qui s'éclaircissent à bas et devront peut-être avant longtemps se sacrifier sur l'autel de la Patrie. Tout en les admirant beaucoup, nous les plaignons de tout notre cœur. Notre sympathie va aussi à ces mères, à ces sœurs et même à ces amis, qui nous le savons, à l'heure de la séparation cruelle, s'efforceront d'être vaillantes.

Que ces chers conscrits emportent, avec nos affectueux "Au revoir", l'assurance que chaque jour de ferventes prières s'élèveront vers le ciel, à leurs intentions et puisse le Sacré-Cœur les exaucer, en nous les ramenant sains et saufs.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

Hommes Demandés

JOURNALIERS DEMANDÉS. — 100 hommes sont demandés pour travailler sur le chemin de fer "St-John and Quebec Railway", entre Westfield et Gagetown. Gages 35 cents de l'heure en montant, selon l'habileté du travailleur. Les hommes qui voudront travailler le heures par jour seront permis de le faire. Pension \$6.00 par semaine. S'adresser à Nova Scotia Construction Co., ou à Thomas Cozzolino, Brown's Flat, N. B.

FLIRTER

Le dernier numéro du "PASSE TEMPS (608) contient HUIT morceaux de musique dont voici les titres :

- 1. La Revanche ! sur l'air des Deux Grenadiers. — 2. France ! chant et piano, par I Champagne, pte.— 3. Flirter mélodie inédite de J.-Amédée Roy.— 4. Un Miracle d'arrivé ! vieille chanson reconstruite.— 5. Prélude, pour le piano, par Léo Roy.— 6. Bluettes, petite pièce pour le piano, redemandée.— 7. Ma Normandie, chanson célèbre au temps jadis.— 8. Boutarde, mélodie nouvelle de A. F.

Aussi : une pièce à dire et un monologue comique. En vente partout, 5 sous le numéro ; par la poste 10 sous. Abonnement, un an Canada, \$1.50 États Unis, \$2.00 Adresse : LE "PASSE-TEMPS, 16 Craig Est, Montréal.

A VENDRE

Un char "Chevrolet", de seconde main et en très bonne condition. S'adresser à J. W. HALL, Edmundston, N. B.

Assemblée pour les Dames

Une assemblée sera tenue, lundi soir, le 15 juillet courant, à l'école publique, à 7 30 heures. Une dame de St-Jean, N. B. parlera sur le sujet important de la conservation des aliments. Les dames et les demoiselles sont cordialement invitées. Département de l'Agriculture, Fredericton, N. B.

Le travail dans le repos

(Suite de la première page)

chant des oiseaux, le murmure du ruisseau, l'harmonie du vent glissant dans le feuillage mêle ta voix à ce cantique universel. Poursuit le sentier solitaire, juste assez large pour le pied, le long des rivières, dans les prés fleuris, dans les vallons. Le soir est-tu fatigué assieds-toi sur un tapis de verdure, et ton âme revivifiée par cette journée de liberté et de solitude se trouvera avoir fait provision d'air, de soleil, de pensées vivantes, tu n'auras qu'à te laisser aller, ton âme chantera la joie et le bonheur.

Tenuis-tu ? Fais une lecture qui te plaît. Es-tu fatigué ? As-tu du chagrin ? Lis une page de Louis Veuillot ou de François-Xavier, de leurs moindres pensées s'échappent un tel parfum de sérénité, de candeur et de paix : Ils transportent dans un monde si beau, si croyant, si reposé, que tu ne saurais les fréquenter sans te sentir envahi par un bien-être indéfinissable.

Tu vois mon cher ami qu'en faisant ainsi pendant les vacances tu ne perdras pas ton temps. Loin de là ! dans ton repos tu auras fait un travail utile. En reposant ton corps, tu auras éclairé et grandi ton intelligence nourri ton cœur. Tu auras vraiment aimé Dieu : Tu auras vécu pour lui, et au retour du collège tu seras content, car tu pourras te dire avec joie et bonheur. "J'ai bien passé mes vacances, je les ai passés saintement. Je n'ai pas perdu mon temps. Dans mon repos j'ai travaillé à devenir meilleur. J'ai élevé mon esprit et mon cœur vers Dieu. Je les lui ai donnés. Il les a élevés jusqu'à lui, ou plutôt il s'est baissé pour les enlever."

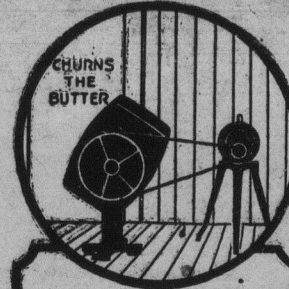
travaillé à devenir meilleur. J'ai élevé mon esprit et mon cœur vers Dieu. Je les lui ai donnés. Il les a élevés jusqu'à lui, ou plutôt il s'est baissé pour les enlever. Ton ami, FLEUREDEMONT. 30 juin 1918.

CHEVAUX

M. J. W. Hall vient d'arriver de Montréal avec un char de chevaux. La semaine prochaine vous pourrez lire son annonce dans ce journal.

A Vendre

Un Clavographe Oliver en parfait ordre avec caractère français à prix réduit. Aussi une Encyclopédie (25 vols) et un set de 15 volumes Histoire Universelle (en anglais) le tout à bon marché. S'adresser au MADAWASKA. 21-j. n. o.



DELCO-LIGHT

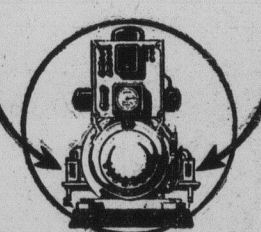
It Does the Chores

Let us show you how much time and labor Delco-Light will save you in the ordinary daily tasks.

Besides the advantages of electric light, it provides power to run the churn, the separator, the washing machine and to pump water. It cuts out the daily drudgery—especially for the women.

Delco-Light is every man's electric plant—simple, compact, efficient and wonderfully economical.

It pays for itself in time and labor saved. Let us show it to you.



CANADA HOTEL MICHEL GAGNON, PROP. ANDERSON SIDING, N. B.

SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX. Gros flacons.—En vente partout. CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q. Fabricant aussi les Poudres Nerveuses de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

CALCO CULTIVATEURS LISEZ BIEN CECI

Les départements d'agriculture recommandent fortement l'emploi du carbonate de calcium sur les terres : Parce qu'il contribue à l'assimilation de l'azote, Parce qu'il active la préparation des éléments essentiels aux plantes, Parce qu'il réchauffe le sol et en corrige l'acidité, Parce qu'il améliore la texture des terres fortes et argileuses. Le carbonate de calcium seul peut faire toutes ces choses.

Table with columns for chemical and physical analysis of calcium carbonate, showing percentages for various components.

EXTRAIT D'ANALYSE CHIMIQUE : Carbonate de Calcium 98.41% Insoluble dans l'acide (sable, argile) .66% Oxyde de fer et alumine .80% Carbonate de magnésium .13% 100.00% PHYSIQUE : Quantité passant le tatis de 100 mailles au pouce 99.59% (Demandez notre livret d'explications)

JOSEPH TETU, Edmundston, N. B. CALCO

CARTES D'AFFAIRES

Casier Postal "S" Tél. 28-4 MAX. D. CORMIER, B. A. Avocat, Notaire Public EDMUNDSTON, N. B.

Phone 34 PIO H. LAPORTE, Médecin-Chirurgien EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "S" Tél. 46 A. M. SORMANY, M. D. Médecin-Chirurgien EDMUNDSTON, N. B.

J. A. CUY, M. D. Médecin-Chirurgien EDMUNDSTON, N. B.

Dr. OLIVIER J. CORMIER — Chirurgien-Dentiste — à l'ancien bureau du Dr. Z. Véronia chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal EDMUNDSTON, N. B.

J. A. RATTE Médecin-Vétérinaire EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal, 8 Téléphone JOHN J. DAIGLE, MARCHAND GÉNÉRAL EDMUNDSTON, N. B.

Téléphone, 18 A. E. THIBAUT MARCHAND DE MEUBLES Assortiment complet EDMUNDSTON, N. B.

A nos abonnés

Nous faisons un appel à nos abonnés retardataires qui, pour la plupart, par simple négligence ne nous ont pas encore fait parvenir le petit montant de leurs redevances. Soyez bons et justes, ne nous faites pas attendre. Ces petites sommes sont nos seules ressources d'existence, elles nous sont indispensables pour le maintien de notre œuvre. Pas plus que vous, nous ne pouvons vivre et faire vivre nos employés sans recevoir en temps opportun le salaire de notre travail. Encore une fois, c'est de la pure négligence ; secouez-la une fois par an, vous vous en trouverez bien, vous éviterez le désagrément de vous faire ramander, et nous nous en trouverons bien mieux.

Avis au Public

L'Union donne la force — en — TEMPS de GUERRE L'Union Mutuelle donne LA PROTECTION pour 20 ans et pour la vie. A. P. LABBIE, Gérant. Union Mutual Life Insurance, Co. Résidence : St. Leonard, N. B. Agence : Van Buren, Maine.

A VENDRE

Un lot avec maison neuve et autres dépendances, Rue Rice, près des maisons de la Cie Fraser. S'adresser à JOSEPH GOSSELIN, Edmundston, N. B.

A Vendre Paris Green

Stevens & Vanwart, Pharmacie

Le bon côté de la chose. Le patient.—Je suis bien misérable, docteur, je n'ai plus d'appétit du tout ! Le docteur.—Vous avez bien de la chance, maintenant que tout est si cher.